

1. СИЦЕ ЖЕ <sup>1</sup> АВ, 2. НА НБСІ <sup>2</sup> АВ, ЦРСТВО <sup>3</sup> АВ, 4. НА ЗЕМИ <sup>4</sup> МБГ, АВ, 5. НА-  
 СТАВШААГО ДАНЕ <sup>5</sup> МБГ, НАСТАВШАГО ДАНЕ <sup>6</sup> СДВ, НАСЖЩАНЗИ <sup>7</sup> АВ, НА-  
 СЖЩАНЗИ <sup>8</sup> ОБГ, 9. ОСТАВИ <sup>9</sup> АВ, СДВ, ОБГ, 10. ОСТАВЛЪЕМЪ <sup>10</sup> АВ, СДВ, ОБГ, 11. ВЪ  
 ИСКОУШЕНИЕ <sup>11</sup> АВ, 12. НАСЪ <sup>12</sup> СДВ, 13. ѿ ЛЯКАВААГО <sup>13</sup> АВ, 14. ВЪ ВЪКЗИ <sup>14</sup> МБГ, АВ,  
 СДВ, ОБГ.

Normalizované znění Mt VI, 9 - 13, podle M. Weingarta - J. Kurze, Texty ke studiu  
 jazyka u písemnictví utonolovčanského, Praha 1949,  
 s. 14

1. ОТЪЧЕ НАШЪ, ИЖЕ КСИ НА НЕБЕСЪХЪ, ДА СВАТИТЪ СЯ ИМА ТВО-  
 К. 2. ДА ТРИДАЕТЪ ЦЪСАРЪСТВОИЕ ТВОЕ. 3. ДА БЖАЕТЪ ВОЛЯ  
 ТВОЯ, ЯКО НА НЕБЕСЕ И НА ЗЕМЛИ. 4. ХЛЪБЪ НАШЪ НАСЖЩЪ-  
 НЗИИ ДАЖДА НАМЪ ДАНЕСЪ. 5. И ОТЪПОУСТИ НАМЪ ДЛЪГЗИ НАША,  
 ЯКО И МЗИ ОТЪПОУЩАЕМЪ ДЛЪЖНИКОМЪ НАШИМЪ. 6. И НЕ ВЪ-  
 ВЕДИ НАСЪ ВЪ НАТАСЪ. 7. НЪ ИЗБАВИ НЗИ ОТЪ НЕПРИЯЗНИ.

3. Zogr. T. II. 1 - 18 (n variantum)

1. ВЪИСТЪ ЖЕ ВЪ ДНИ ТЪІ. ІЗИДЕ ТОВЕЛЪНИЕ<sup>2</sup>. ѲТЪ КЕСАРА АЪВЪ  
 ГОУСТА. НАТИСАТИ ВЪСЯ ВЪСЕЛЕНЯЖЪ. 2. СЕ НАТЪСАНИЕ<sup>3</sup> ВЪІ. ВЛА-  
 ДАШТЮ<sup>4</sup> СЪРИЕНЪ. КЪРИНЬЮ. 3. І НАТЪАХЪ ВСИ КОЖДАО. НАТЪСА-  
 ТИ СЯ<sup>5</sup> ВЪ СВОІ ГРАДЪ. 4. ВЪЗИДЕ ЖЕ І ОСИФЪ. ѲТЪ ГАЛИЛЕНА.  
 ГРАДА<sup>6</sup> НАЗАРЕТСКА. ВЪ ІЮДЕНЪ ВЪ ГРАДЪ ДАВЪ. ІЖЕ НАРИЦА-  
 ЕТЪ СЯ<sup>7</sup> ВИТЪЛЕЕМЪ. ЗА НЕ ВЪАШЕ<sup>8</sup>. ѲТЪ ДОМОУ І ѲТЪСТВИЪ<sup>9</sup>  
 ДАВА. 5. НАТЪСАТИ СЯ<sup>10</sup> СЪ МАРИЕНЪ. ОБРЪЧЕНЯЖЪ<sup>11</sup> ЕМОУ ЖЕНОЖЪ.  
 СЯШТЯЖЪ<sup>12</sup> НЕПРАЗДНОЖЪ. 6. ВЪИСТЪ ЖЕ ЁГДА ВЪИСТЕ<sup>13</sup> ТОУ. ІС-  
 ТЛЪЗНИША СЯ ДАНЕ<sup>14</sup> РОДИТИ ЁІ<sup>15</sup>. 7. І РОДИ СЪНЪ СВОІ ПРЪВЪ-  
 НАЦЪ. І ПОВИТЪ І. І ПОЛОЖИ І ВЪ ВЪСЛЕХЪ. ЗА НЕ НЕ ВЪ ІМА МЪ-

103/1013/1011